

ICTR-99-52-T
PROS. EXH P103/17F
TENDERED ON 12.7.2002

CD # 16F
P 103/17C

17

Nom du Traducteur: Furufuru Leopold

Date de Traduction: 02.11.95

Identite de la cassette: RTLM 16
31-5-94

Date d'enregistrement: 31 mai 1994

FACE A

K0143712

[Tout au debut de la cassette on ecoute quelques notes de musique et directement un journaliste du nom de Mbilizi Philippe Mulonda intervient. Il commence par presenter la radio d'emission, annonce l'heure et salue les auditeurs de la radio RTLM particulierement les Forces armees rwandaises et continue l'animation.]

Nous saluons principalement nos vaillantes forces armees qui ont combattu hier contre les tentatives d'infiltration et d'incursion des Inkotanyi ici a Kigali. Nous saluons egalement nos vaillantes forces armees qui travaillent partout le pays a maintenir la securite du pays et a defendre les populations. Nous profitons evidemment pour saluer toutes les populations qui combattent au cote des forces armees et tous nos blesses qui ont souffert enormement du fait des Inkotanyi. Nous les saluons donc tous et nous leur souhaitons une bonne journee. La nuit ici a Kigali a ete relativement calme et la journee il en sera de meme. Sachez que le bilan des affrontements d'hier du cote des Inyenzi est de 100 tues a peupres rien que pour Kigali. Dont parraitrait-il deux blancs mais nous n'avons pas encore obtenu de confirmation. Eh oui deux blancs qui ont ete tues! Evidemment nous ne nous rejouissons pas qu'il y ait des tues, nous aimerions beaucoup mieux qu'il y ait la paix mais puisqu'il y a des tues autant qu'a faire, autant que ce soit du cote des ennemis plutot que du cote de nos amis. Felicitation donc a nos vaillantes forces armees pour avoir resiste a l'ennemi qui tentait encore une fois de s'imposer un peu partout contre le gre de la population.

[Suit quelques notes de musique immediatement interrompues par la voix de Kantano qui prend le micro. Ces notes de musique sont de la chanson de Bikindi l'artiste repute pour ces chansons divisionnistes. Kantano commence par saluer les auditeurs de RTLM de partout qu'ils l'ecoutent.]

Maintenant nous venons de boucler deux mois pendant la guerre contre les Inkotanyi, la guerre qu'ils nous ont encore imposee sans la moindre raison.

Les inyenzi Inkotanyi ont ete comme ce leopard qui te prend ta chevre et qui pique plus de colere que toi meme! Les Inyenzi Inkotanyi ont assassine notre President de la Republique, a cela ils ont ajoute le culot de dire qu'ils allaient corriger les forces armees rwandaises.

Ce culot, cet orgueil, cette gloire de soit-meme ont tres souvent caracterise l'ethnie tutsi. Ils se sont consideres comme etant plus intelligents, plus forts par rapport aux hutu. C'est ce culot, cet orgueil qui ont engendre tant de malheurs aux Inkotanyi et a leurs PARENTS TUTSI QUI ONT ETE DECIMES et ces Inyenzi aussi sont entrain d'etre decimes a tel point que l'on ne comprend pas comment raisonnent ces fous

Quelles sont les nouvelles du jour? On parle encore des combats d'hier ici dans la Ville de Kigali. Les Inyenzi Inkotanyi les ont declanches dans le but de conforter leurs positions avant les negociations, qu'ils devaient faire avec les Forces armees rwandaises. Malheureusement pour eux cela leur a coute cher. Ils ont voulu attaquer l'etablissement scolaire St Andre mais ils y ont laisse plus de 100 cadavres dont deux blancs. Un de ces cadavres de blancs a ete recupere et bientot nous irons le voir pour l'identifier. Pour voir si c'est un Allemand ou un Anglais et nous vous donnerons la suite.

Cent personnes tues du cote des Inkotanyi! Il est clair qu'ils sont depasses. Ceux qui ont ete tues quand les Inkotanyi ont tente d'entrer dans le Camp des gendarmes a Kacyiru..... je ne fais pas beaucoup de commentaires, mais on dit que les Gendarmes, du fait que lors des accords de paix d'Arusha on avait dit que la Gendarmerie allait etre dirigee par les Inkotanyi, les gendarmes auraient cru combattre du cote des Inyenzi mais depuis la reprise des hostilites je pense qu'aucun gendarme ne peut comettre l'imprudence de combattre du cote des Inkotanyi Inkotanyi parceque ce serait un desastre.

K0143713

La aussi les cadavres sont nombreux a tel point que les Inyenzi Inkotanyi ont tente de venir les enlever mais la chance ne leur a pas souri, ils se sont encore retrouves en face des forces armees rwandaises et la population qui les a pourchasses et tapes avec des gourdins. Quand on n'observe les combats ici a Kigali on se demande si ces gens ne vont pas etre extermines.

Je me suis entretenu de ca avec le General Romeo Dallaire quand je l'ai croise hier a Nyabugogo. Ce Dallaire se confond a la MINUAR. Il croit que si on le renvoyait la MINUAR n'aurait plus de place au Rwanda. C'est un type imbu de lui meme. Tout simplement je lui ai fait comprendre que son ethnie prefere des Inyenzi Inkotanyi tutsi finira par disparaître de la planete. Nou avons assez discute et un militaire senegalais qui etait la nous a departages mais je leur ai confirme qu'une ethnie minoritaire qui se suicide en declarant la guerre a une ethnie majoritaire finit par disparaître une fois pour toute parceque c'est un suicide collectif.

Je ne sais pas si Dallaire le dira a ses amis mais c'est incontournable.

Les informations qui ont ete publiees sur Radio Bujumbura par une femme du nom de Marie Josee Nyonzima disent que tout refugie rwandais se trouvant au Burundi et qui a un jeune homme, une jeune fille les envoie dans les rangs des Inkotanyi. Ils empruntent la route de Ngozi et de ngozi ils vont a Kirundo pour deboucher dans la commune Ngenda ou ils combattent aux cotes des Inkotanyi. Nous l'avons toujours dit, les Inkotanyi cherchaient a joindre les deux frontieres celle du Rwanda et celle du Burundi pour que par apres les Inkotanyi qui sont au Burundi, les refugies rwandais tutsi qui sont a Mushiha dans la province de Cankuzo rejoignent d'autres tutsi en provenance de Bujumbura et des autres coins et ausi d'ailleurs les militaires Burundais pour attaquer le Rwanda et se replier sur la frontiere sans probleme.

Ceci est clair. Ce sont les informations qui ont ete publiees par Radio Burundi qui a dit qu'ils ont ete surpris par le grand nombre de personnes qui quittent Ngozi pour Cyirundo a destination de Ngenda. Quoi qu'il en soit, et je l'ai toujours dit meme si les Inkotanyi ne comprennent pas, aucune fois les Tutsi ne pourront disposer d'une armee capable de vaincre les vaillants hutu.

Les tutsi de tous les coins du monde qui ne sont meme pas un million ne peuvent jamais reunir des jeunes capables de former une armee plus grande que celle des rwandais. Il ne leur sert a rien de faire recours aux Burundais de Ngozi, Kirundo et je pense que c'est pourquoi ils ont dit que cette guerre etait la derniere. Ils doivent s'etre dit que les tutsi du monde entier allaient combattre les hutu. Donc nous devons nous preparer a combattre les tutsi nous aussi jusqu'a ce qu'ils comprennent que leur petit nombre ne leur donne droit qu'a peu de choses dans le pays qu'ils habitent et ils doivent cesser de faire l'important. Alors hutu partout ou vous vous trouvez, levons-nous pour combattre les Inkotanyi parcequ'ils ont mobilise les Inkotanyi du monde entier, les fonds un peu partout, des armes un peu partout mais ils se trompent. Les tutsi ne pourront jamais mobilises assez de gens pour combattre a fore egale contre les hutu dans ce pays, c'est impossible.

Hier on vous a dit qu'il y a des negociations entre les militaires du FPR diriges par le Colonel Mugambage Frank et ceux des forces armees rwandaises diriges par Gatsinzi. Comme d'habitude les Inkotanyi ont amene des complications pendant les negociations dans l'espoir de gagner du terrain et ainsi negocier etant en position de force. Quoi qu'il en soit les negociations n'ont abouti a rien. J'en ai aussi parle avec Dallaire qui m'a dit que ces negociations etaient entrain de se faire et nous l'avons vite publie. Comme nous l'avons appris ces negociations n'ont abouti a rien. Mon collegue Gahigi Gaspard a suivi ces negociations et maintenant il va nous en parler.

[Gahigi Gaspard prend le micro.]

Bonjour Kantano, bonjour chers auditeurs. Comme vous l'a dit Kantano, ces negociations ont eu lie ici a Kigali a l'hotel Amahoro au siege de la MINUAR.

Les Informations qui nous parviennent nous disent que ces negociations ont dure 7 heures. La delegation des forces armees rwandaise etait conduite par le General de Brigade Gatsinzi et nous venons d'envoyer un journaliste verifier si le communique final est deja sorti pour vous en donner le contenu d'une facon detaillee et ainsi savoir des decisions qui ont ete prise de concert par les deux parties.

Mais avant même ce communiqué je peux vous en dire une chose vues les informations qui ont été publiées par les médias étrangers. Certaines rumeurs nous sont aussi parvenues mais rien d'officiel là dedans. D'ici un instant nous allons en dire quelque chose ; mais ce que je peux vous dire c'est que les Inkotanyi disent qu'ils acceptent d'examiner à partir de jeudi comment les combats pourraient s'arrêter ; ce que l'on appelle le cessez-le feu. Mais à une condition disent-ils. Les massacres planifiés doivent s'arrêter. Les Inkotanyi disent qu'il faut évacuer les civils de la Ville de Kigali, alors qu'il n'y a que deux radios émetteurs dans le pays la RTLM et la Radio-Rwanda, ils disent que ces radios doivent cesser des émissions qui dressent les Hutu contre les Tutsi. Voilà ce sur quoi je voudrais dire quelque chose ce matin même si ce communiqué ne nous est pas encore parvenu. Ce que les Inyenzi disent constituent un piège dont voudraient se servir les Inkotanyi pendant les négociations.

Les Inyenzi disent que pour continuer les négociations jeudi, pour voir comment envisager un cessez-le feu, il faut arrêter d'abord les massacres planifiés au Rwanda. La question sur laquelle je voudrais que vous réfléchissiez chers auditeurs : qui a planifié ces massacres dont question ici ? Vous savez tous de quand datent les troubles dans ce pays. Elles ont débuté en fait au 7 avril la veille de l'assassinat de son Excellence le Général major Habyarimana Juvenal Président de la République par les Inkotanyi. Et c'est à cette date du 7 avril 1994 que les Inkotanyi ont repris la guerre. Donc c'est la colère du peuple qui a engendré ces troubles.

Et les Inkotanyi de dire pendant les négociations que ces massacres doivent d'abord être stoppés. Alors nous nous disons que si on laisse passer cette phrase comme telle, il faudra aussi savoir qui a planifié ces massacres. Et tout simplement ils accuseront le pouvoir.

On se demanderait en fait qui a planifié ces massacres. Alors les troubles ont repris le 7 avril 1994, qui les aurait planifiés ? On venait de tuer le Président de la République, même le Premier Ministre Madame Uwilingiyimana Agathe a perdu la vie dans ces troubles, le Gouvernement de Jean Kambanda a été installé à la date du 9 avril 1994 si je ne me trompe. Ainsi si il fallait demander aux Inkotanyi qui a planifié ces massacres alors qu'ils venaient d'assassiner le Président de la République, alors que le Gouvernement d'Uwilingiyimana Agathe n'existait presque plus parce que son chef venait d'être emporté par les troubles, que le Gouvernement de Kambanda Jean n'a été installé que le 9 avril ; si on demandait qui a planifié ces massacres qui ont débuté au sept, au FPR, ils accuseraient le Gouvernement de les avoir planifiés et vous savez qu'il ne le reconnaît même pas. Et directement il demanderait sa dissolution et exigerait que les membres de ce Gouvernement soient traduits en justice. Et par après le FPR installeraient un Gouvernement composé de partis politiques qui n'ont aucune force à son choix et le piège du FPR aurait ainsi réussi.

Ca c'est une chose sur laquelle les gens devraient réfléchir. Parler de massacre planifiés revient à se demander qui les a planifiés alors qu'il n'y a eu que la colère du peuple.

Ce que je peux dire encore, vous avez saisi ce que disent les Inkotanyi à propos des militaires de la garde présidentielle qu'ils disent avoir participé aux massacres, il faut aussi être prudent avec ça. Parce que si quelqu'un commettait l'imprudence d'accepter que les militaires auraient participé aux massacres nous aurions de la peine parce qu'ils en profiteraient pour dire que nos militaires sont des assassins et partant demanderaient la dissolution de l'armée rwandaise. Ceci a été beaucoup dit, même dans les Accords d'Arusha au début les Inkotanyi l'ont demandé à un certain moment et puis ils ont dit qu'ils voulaient faire ce qu'ils appellent "fusion". Mais au juste les Inkotanyi voulaient la dissolution de l'armée rwandaise. Ça aussi c'est une chose qui appelle à la prudence pendant les négociations.

Encore une autre chose qui est de nature à tromper la vigilance des gens, cette histoire de dire qu'il faut évacuer les civils de la ville de Kigali. Je pense qu'ils font allusion à ces gens qui ont trouvé refuge à l'hôtel des Mille collines, au stade Amahoro, à l'hôpital Roi Faycal, à St Paul et ailleurs. Mais Kantano je pense que l'on n'a parlé de ce problème bien avant et au moment d'y trouver une solution Dallaire n'a pas voulu se montrer. Mais en fait son absence était un calcul pour attendre la réunion du Conseil de sécurité des Nations Unies pour ainsi accuser le Rwanda de ne pas respecter les droits de la personne. Qu'en fait ces gens sont encerclés et que l'on a refusé de les libérer. Mais en fait, une réunion s'était tenue en présence de Dallaire, la décision de les libérer avait été prise, ce n'est qu'au moment de les libérer que Dallaire a manqué.

L'affaire a traîne en longueur jusque dernièrement ou ils devaient sortir. Je pense que nous vous avons parlé de la réunion qui s'est tenue aux mille collines et pendant la quelle on a decide que ceux qui avaient choisi d'aller du cote de l'armee gouvernemental allaient etre achemines a Remera Rukoma, ceux qui avaient chosi d'aller du cote FPR, devaient lui etre presentes a Kimihurura. la chose a traîne en longueur mais pas de la faute du Gouvernement rwandais comme le FPR le dit mais par la faute de Dallaire et la et de la MINUAR. Alors pour moi ceci ne doit pas etre inclus dans les conditions de cesser-le feu parce qu'anterieurement on avait traite de ce probleme et qu'on lui avait trouve des solutions. Ce n'est qu'un jeu de diversion auquel se livrent les Inkotanyi. Sinon le processus a commence hier et d'ailleur il a ete entame et il continue.

Une autre chose, l'arret des emissions des radios qui dit-on disent aux hutu de tuer les tutsi. Monsieur Kantano, chacun se defend. Moi je dis que la RTLM n'a jamais fait ca. Elle n'a jamais dit aux hutu de tuer les tutsi ni l'inverse. En tant que redacteur en chef de la RTLM j'affirme que jamais sur les entennes de cette radio, quelqu'un n'a demande aux hutu de tuer les tutsi. Nous presentons plutot les problemes de ce pays tel qu'ils sont. Que ce soit les problemes politiques, economiques et tous les autres problemes.

A propos de ce probleme nous avons parle des entraves a la mise en applications des accords de paix d'Arusha. Nous avons fait des analyses et montre les raisons de ces entraves. Nous avons donne les raisons du FPR Inkotanyi. Nous avons explique ce que c'est le FPR. Nous avons explique comment le FPR a infiltre certains partis politiques qui se pretendaient de l'opposition. Sauf que ce n'est meme pas normal en politique de trouver un parti politique qui se pretend de l'opposition qui participe au Gouvernement qui est aussi dirige par l'opposition.

Nous avons explique tout ca et tout ce que nous avons dit est arrive. Nous avons dit que le FPR etait entrain d'infiltrer certains partis politiques, nous avons parle du PL-Lando [Parti Liberal-branche Landouald], nous avons parle de l'affaire Rukokoma [Rukokoma est le sobriquet que l'on donnait a Twagiramungu Faustin le President du MDR et premier Premier Ministre apres la guerre de 1994.]. Ceux qui nous ont prete attention ont fini par nous donner raison. Nous n'avons dit que ca. Nous n'avons jamais demande aux hutu de tuer les tutsi ni demader aux tutsi de tuer les hutus. Encore, nous avons l'habitude de dire que l'on ne peut pas s'empecher de parler des situations qui existent.

Nous avons dit que dans ce pays existe un probleme ethnique, qu'il existe un probleme entre les hutu et les tutsi. Les Hutu et les tutsi se disputent d'une facon claire le pouvoir. Nous avons denonce ca. Dans les accords de paix d'Arusha on a minimise la chose et on a dit qu'il s'agissait du partage du pouvoir; qu'il ne s'agissait que de la democratie que sinon il n'y avait pas de probleme ethnique. Pourtant ce probleme ethnique a fait surface et meme le FPR en soit a reconnu cette fois-ci que dans ce pays il y avait un probleme ethnique. Il le prouve quand il se decide a prendre les armes sous pretexte de venir defendre les tutsi etant lui-meme tutsi. Je pense que ce qui est important est de voir pendant les negociations comment les ethnies au Rwanda peuvent cohabiter paisiblement et partager les richesses du pays et le pouvoir suivant leurs tailles et la competence de chacun et son patriotisme. Comme le dit bien le Docteur Gasarasi, un malheur s'est abattu sur ce pays et il faut chercher une voie qui permettrait de remedier a la situation. Cher Kantano je continue a nier ses accusations. Quant a ce qui concerne l'arret des emissions, la non diffusion des information qui incitent les hutu a tuer les tutsi; moi je ne les arreterai pas parce que je ne les ai jamais animees et notre radio d'emission n'aura pas a les arreter parce qu'elles n'ont pas existees.

Tu a aussi dit quelque chose sur la mobilisation des tutsi, une information qui nous est venue du Burundi. Tu as dit que l'orgueil des tutsi est sans pareil! Cette facon des Tutsi de mobiliser leurs freres pour la guerre participe a l'orgueil des tutsi qui ne datte pas seulement de cette information du Burundi; l'orgueil des tutsi datte de longtemps. Je ne sais pas si tu te rappelle du premier tutsi qui s'est improvise en guerrier? C'est le tutsi du nom de Rwabugili [Rwabugili fut un roi guerrier dans l'histoire du Rwanda]. Il parrait que les Inkotanyi veulent egaler la bravoure de Rwabugili. Rwabugiri est une personne qui a beacoup combattu dans notre pays et qui par apres est alle combattre en Ouganda, il a combattu a Ijwi; je pense que tu as entendu parle de Kabego. On a une fois dit a Rwabugiri que les blancs avaient envahi le pays et qu'ils etaient armes d'arc qui crachait le feu et qu'ainsi il devait etre prudent!

5
K0143716

Rwabugiri ne les a pas compris ils s'est mis a combattre les blancs et tu connais la suite! C'est de la meme facon que les Inkotanyi sont entrain de se suider. Je pense que tu as entendu parler de l'attaque de Shangi ou les fils de Rwabugili me rappellent l'aventure de Rwigema et celle de Kagame.

Quand on a dit a Rwabugili que les Blancs avaient des arcs qui crachaient le feu, lui et ses hommes ont mobilise dix groupes de militaires dont possedait le Rwanda a ce moment et dont la direction etait tenue par les fils de Rwabugili et lui-meme. Parmi ses fils il y avait un nomme Muhigirwa, Sharangabo, le nomme Habaginyonza et un autre garcon qui avait ete eduque chez Rwabugiri qui s'appelait Bisangwa de Rugombituri. Ainsi ils ont lance une attaque d'envergure contre les Blancs au mois de juillet 1896 dans la guerre de Shangi dont tu dois avoir entendu parler.

Je voudrais te dire que tous ces fils de Rwabugiri ont ete decimes avec ces troupes.

Parmis ces groupes de combattants se trouvait celui des Ibisumizi, celui d' Ijuru et celui des Inyaruguru. Ces tutsi y ont laisse leur vie. Dans la meme ligne de l'histoire de Rwabugiri, je voudrais te rappeler que ces tutsi contre qui nous combattons actuellement, les Inkotanyi que nous combattons sont alles dans ces pays que Rwabugili avait conquis. Ils sont alles a Ijwi, a Bwisha; tu sais bien que Rwabugiri avait conquis une grande partie du Zaire du nom de Bwisha et une grande region du nom de Bufumbira en Ouganda. Les Inkotanyi sont alles dans toutes ces regions et ont sensibilise tous ces tutsi qu'ils etaient rwandais et qu'ils etaient entrain de preparer une guerre pour liberer le Rwanda. Alors si vous etes Rwandais leur disaient-ils, tous aidez-nous aller liberer le Rwanda. Meme jusqu'aujourd'hui dans ses regions, les Inyenzi sont entrain de recruter la jeunesse.

Je ne sais pas si tu sais que ces regions n'appartiennent plus au Rwanda. Meme si Rwabugili les avait conquises on les a collees deux sur le Zaire a savoir l'Ijwi et le Bwisha et le Bufumbira a l'Ouganda lors de la reunion qui s'est tenue a Bruxelles le 14 mars 1910. C'est a cette datte que ces regions ont ete prises au Rwanda et collees une a l'Ouganda et les autre au Zaire.

Pourtant les Inkotanyi ont continue a affirme que ces regions n'etait que toujours le Rwanda et y sont alles recruter les jeunes. Ils sont venus au Rwanda recruter les jeunes soit-disant pour liberer le pays, la meme chose au Burundi. Comme tu l'as dit la guerre que les Inkotanyi ont declenchee est pleine d'orgueil. Mais si j'avais un conseil a faire aux Inkotanyi, c'est qu'ils doivent abandonner cet orgueil et savoir que ce Rwanda est habite par les hutu et les tutsi et qu'ils doivent cohabiter; ils doivent donc cooperer au lieu de se faire decimer.

Cher Kantano nous avons l'habitude de chanter la paix et l'unite, nous disions que les centres de sante doivent etre installes tout pres des zones habites, que les routes bitumees doivent aller jusque dans les cellules administratives au moment ou les Inkotanyi de leur cote investissaient ces regions pour recruter des jeunes et pour rassembler de l'argent. Et maintenant voila ou nous en sommes avec leur guerre. Mais comme tu l'as dit et comme je le crois moi aussi, les Inkotanyi ne pourront pas nous vaincre. Aucune Personne decidee a defendre son pays avec des jeunes gens vigoureux que tu l'es ne peut se laisser capturer par des personnes en provenance des coins comme Bufumbira, comme Bwisha et je ne sais d'ou encore. La seule chose que j'accepte et qui peut etre utile au Rwanda meme pendant les negociations en cours est celle-ci: Que le tutsi comprenne qu'il est rwandais et qu'il ne va jamais chasser le hutu de ce pays. Que le hutu en son tour reconnaisse que le Tutsi est rwandais et qu'il a droit a ce pays. Ainsi les negociations a mener concerneraient les problemes qui ont oppose ces ethnies; et se derouleraient dans le sens de dire que ce qui s'est passe s'est passe que maintenant il faut fermer la parenthese et cohabiter dans l'harmonie.

Moi je constate que pour les hutu et le tutsi meme pour les etrangers, ceci reste la seule solution capable de generer la paix.

Sinon le recrutement des gens, se prevaient des cartouches fabriquees artisanalement, celles fournies par Museveni ou Kadafi; cela ne sert a rien. Meme au Vietnam les Americains ont deverse des obus avec de gros avions BOMBARDIER B52 mais ils ont perdu la guerre.

Meme celui qui viendrait de l'Ouganda en tant que Museveni dans le but d'annexer le Rwanda devrait s'instruire de cet exemple des Americains.

Celui qui veut aussi chasser l'autre du pays devrait s'instruire de l'histoire qui est bien rihe d'exemples. Il est vrai qu'il y a eu un probleme entre les hutu et les tutsi, si nous en parlons nous n'en devenons pas auteurs automatiquement plutot le probleme existe. Et pour moi quand on commence a parler d'un probleme c'est deja un debut de solution. Plutot la RTLHM devrait etre felicitee pour avoir parle de ce probleme qui a fini par surgir.

Il faudrait alors nous associer a la recherche de la solution de ce probleme. on devrait nous inviter dans ces reunions parceque nous faisons parti des gens qui ont suivi l'evolution de ce probleme. Alors on examinerait ce probleme entre hutu et tutsi qui se disputent le pouvoir depuis la monarchie a la revolution jusqu'aujourd'hui avec les Inkotanyi.

Cela veut dire que le probleme date de longtemps et celui qui pretendrait le resoudre avec des armes n'est qu'un suicidaire comme tu l'as explique monsieur Kantano. Je te remercie.

[Kantano intervient encore]

Je te remercie Gahigi. Vous ecoutez radio RTL M emettant de Kigali. Je pense que je n'ai rien a ajouter simplement si les Inkotanyi veulent se suicider ils n'ont qu'a continuer mais si ils veulent revenir a la raison ils devraient accepter de s'asseoir au tour de la table pour examiner la situation.

Je pense que celui qui leur a dit de venir corriger les forces armees rwandaises est l'artisan de leurs malheurs et c'est lui qu'il devrait rechercher. Celui qui a monte le coup d'assassiner le President de la Republique est encore plus mauvais ;c'est lui que les Inkotanyi devraient poursuivre sinon les autres sont innocents parcequ'ils n'ont fait que s'adapter a la situation de ce temps -la. Je pense que les Inkotanyi finiront par revenir a la raison. Entre temps je ne peux pas leur cacher que les delais qu'ils s'etaient fixes pour prendre la capitale, le pays ont ete largement depasses. Maintenant les choses ont change, nous nous sommes reequipes et si les Inkotanyi le veulent bien ils devraient rectifier le tir.

[Kantano annonce l'heure. Suit une seconde de musique et c'est la fin de la face A]